

Neldë cormar Aranin Eldaron nu Menel
Otso Herurin Naucoron martamenta
ondovassë

Nertë Atanin martainë qualmen
Minë Morë Herun morë mahalmaryassë
Nóressë Mordoro yassë caitar i Lómini
Minë corma an turë ilyë
Minë corma an hirë tē ilyë
Minë corma an tulë tē ilyë
Ar morniessë nutë tē
Noressë Mordoro yassë caitar i Lómini

Tolkien tencë

Neldë cormar Aranin Eldaron nu Menel

Trois anneaux pour les Rois Elfes sous le Ciel

Neldë = trois
plurielle
Nu = sous

corma = anneau
Elda = Elfe
Menel = ciel

Aran = roi -in = terminaison dative
-on = terminaison génitive plurielle

Otso Herurin Naucoron martamenta ondovassë

Sept pour les Seigneurs Nains dans leurs demeures de pierre

Otso = sept
martan (martam-) = maison, demeure
-va = terminaison adjectivale

Nauco = Nain
ondo = pierre
-ssë = terminaison locative

Nertë Atanin martainë qualmen

Neuf pour les Hommes Mortels destinés au trépas

Nertë = neuf Atan = Homme mortel marta- = destiner
martaina = pp de marta- qualmë = mort, agonie
-n = terminaison dative

Minë Morë Herun morë mahalmayassë

Un pour le Seigneur Ténébreux sur son sombre trône

Minë = un heru = seigneur morë = sombre
mahalma = trône -rya = terminaison pronominale possessive 3^{ème} pers. Sg.
-ssë = terminaison locative

Noressë Mordoro yassë caitar i Lómini

Dans le Pays de Mordor où s'étendent les Ombres

nórë = pays -o = terminaison génitive yassë = pron. rel = dans lequel
caita- = s'étendre lómin = ombre

Minë corma an turë ilyë

Un anneau pour les gouverner tous

An = pour, afin de tur- = gouverner ilyë = pl. = tous

Minë corma an hirë të ilyë

Un anneau pour les trouver

Hir- = trouver të = pron. 3^{ème} pers. pl.

Minë corma an tulë të ilyë

Un anneau pour les amener tous

Tul- = venir

Ar morniessë nutë të

Et dans les ténèbres les lier

Mornië = sg. = ténèbres nut- = lier

Noressë Mordoro yassë caitar i Lómini

Au Pays de Mordor où s'étendent les ombres